

Prepared	Checked	Approved	Dually Approved

ĐƠN XIN GIAO DỊCH NGOẠI TỆ GIAO NGAY APPLICATION FOR FOREIGN EXCHANGE SPOT

TO: WOORI BANK VIET NAM BRANCH

Tên Khách hàng Customer name	<input type="text"/>	Quốc tịch Nationality	<input type="text"/>
CMND/CCCD/HC/MST ID/Passport/Tax code	<input type="text"/>	Số điện thoại Tel No.	<input type="text"/>
Địa chỉ Address	<input type="text"/>		

I. ĐỀ NGHỊ MUA/ BÁN NGOẠI TỆ GIAO NGAY/ Request for Foreign Exchange Spot

Loại tiền/ Currency <input type="checkbox"/> VND <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> Other (.....)	Chuyển đổi thành/ Convert into <input type="checkbox"/> VND <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> Other (.....)
Số tiền/ Amount <input type="text"/>	Thành tiền/ Amount <input type="text"/>
Bằng chữ/ In words <input type="text"/>	Bằng chữ/ In words <input type="text"/>
Ngày giao dịch Transaction date <input type="text"/>	
Tỷ giá Exchange rate <input type="text"/>	

II. PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN/ Method of Payment

Tiền mặt / Cash

Ghi nợ tài khoản số tại ngân hàng Woori at Woori Bank

Mục đích
Purpose

Thanh toán L/C/ L/C payment Trả nợ vay và lãi vay/ Payment for loan and interest

III. PHƯƠNG THỨC NHẬN TIỀN/ Method of receive

Ngày thanh toán
Payment date

Tiền mặt / Cash

Ghi có tài khoản số tại ngân hàng Woori at Woori Bank

Thanh toán theo phương thức D/A; D/P/ Payment for D/A, D/P method

Khác/ Others:

Tôi (Chúng tôi) cam kết chịu trách nhiệm trước pháp luật về nguồn gốc/ mục đích sử dụng ngoại tệ và đảm bảo tuân thủ theo các quy định về Quản lý ngoại hối và các quy định khác có liên quan của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

I (We) undertake to be legally responsible for the source of money/ purpose of using foreign currency and ensure comply with the Foreign Exchange Control Regulation and other relevant regulations of SBV.

Kế toán trưởng/ Người phụ trách kế toán
Chief Accountant/ Person in charge of accounting
Chữ ký và ghi rõ họ tên/ Signature and full name

Chủ tài khoản/ A/C Holder
Chữ ký, ghi rõ họ tên & Đóng dấu/ Signature, full name & Seal

*Lưu ý: Phần chữ ký kế toán trưởng áp dụng trong trường hợp khách hàng doanh nghiệp có đăng ký thông tin Kế toán trưởng hoặc người phụ trách kế toán.
Note: Chief accountant's signature is required for corporate customers who have registered information of chief accountant or person in charge of accounting.

Phần dành cho Ngân hàng (For Bank use only)

GIẤY ỦY QUYỀN / LETTER OF AUTHORIZATION

Họ tên người được ủy quyền/ *Name of Authorized person*:

Số CMND/ *ID (PP) No.*: Ngày cấp/ *Date*: Tại/ *At*:

Số ĐT/ *Tel*: Địa chỉ/ *Add*:

Tôi, chủ tài khoản, xin ủy quyền cho người được ủy quyền có tên nêu trên được thay mặt tôi thực hiện việc chuyển Đơn xin giao dịch ngoại tệ giao ngay này đến Quý Ngân hàng. Tôi cam kết mọi thông tin trong Đơn xin giao dịch ngoại tệ giao ngay này là đúng sự thật và chịu toàn bộ trách nhiệm về hậu quả có thể xảy đến.

I, as the account holder, hereby authorize the aforementioned person on my behalf on delivering this Application for foreign exchange spot to Woori Bank. I hereby commit that all information in this Application for foreign exchange spot is truthful and I will take full responsibility for all possible consequences.

Người được ủy quyền/ *Authorized person*
(Tên, chữ ký/ *Name, signature*)

Người ủy quyền/ *Mandator*
(Tên, chữ ký, đóng dấu/ *Name, signature, and seal*)

*Người được ủy quyền phải xuất trình bản gốc CCCD/ CMND/ Hộ chiếu tại Ngân hàng/ *Authorized person must present original identity card at the Bank.*

*Chú ý: KH phải chịu hoàn toàn trách nhiệm để đảm bảo rằng việc giao dịch ngoại hối ở trên hoàn toàn đúng theo pháp luật về quản lý ngoại hối của VN

Note: Customers undertake all responsibilities to certify that the above foreign exchange business is under Foreign Exchange Control Regulation in Vietnam